

**Poésie et contrebasse**  
Estelle Salomone - François Gallix

**Aimé Césaire**  
*Père fondateur de la négritude*

# Cahier d'un retour au pays natal

*« ... ma bouche sera la bouche des malheurs  
qui n'ont point de bouche... »*



**Art K'a Dit**  
& COMPAGNIE

**Cie Art K'a Dit** / 770 route de Vernoux 07 440 ALBOUSSIÈRE

[www.artkadit.fr](http://www.artkadit.fr) / [artkadit.theatre@hotmail.fr](mailto:artkadit.theatre@hotmail.fr)

Tel : 06 25 50 86 45 / N° Licence : 2-1100795 / 3-1100796

## **La Cie Art k'a Dit :**

La compagnie ART k'a Dit est fondée en 2004 dans le Rhône, elle est aujourd'hui basée en Ardèche à Alboussière.

Dirigée par Estelle Salomone, la compagnie diffuse depuis 2005 ses créations dans la région Rhône-Alpes.

Le travail issu de « l'open theater » est essentiellement basé sur le « corps ».

**La compagnie se développe dans l'esprit d'un théâtre populaire, en défendant la qualité et l'exigence artistique à la portée de tous.**

**Elle vise différents publics en créant des spectacles pour les adultes, mais aussi pour le jeune public jusqu'aux tout petits.**



## **Le poème « cahier d'un retour au pays natal » d'Aimé Césaire :**

L'œuvre *Cahier d'un retour au pays natal* (publiée en 1939) est une des plus grandes œuvres du poète Aimé Césaire anticolonialiste résolu, fondateur et représentant du mouvement littéraire de la négritude.

Césaire écrit son *Cahier d'un retour au pays natal* à son retour à la Martinique après ses études en France . Ce retour s'accompagne de la prise de conscience de la condition inégalitaire des Noirs.

Ce poème se présente comme un long texte, sous forme de vers libres.

Influencé par le surréalisme, il mêle métaphores audacieuses et expression de la révolte.



*Aimé Césaire (1913-2008)*

## **Le spectacle - note d'intention et mise en scène :**

Ce spectacle intimiste est un véritable parcours initiatique pour le spectateur. Une plongée dans l'abîme et la noirceur de l'Humanité, pour nous permettre d'ouvrir les yeux afin d'en ressortir non seulement affranchi d'un poids, mais rempli d'une lumière fraternelle propre à Aimé Césaire.

Cahier d'un retour au pays natal, c'est une heure d'envolée libératrice, qui touche le cœur des Hommes.

Notre objectif est d'offrir aux spectateurs la force du texte de Césaire tout en le rendant plus accessible (pour les non initiés à sa poésie) grâce à la musique jouée en directe.

Nous nous sommes attachés à épurer l'univers pour laisser toute la place au texte de Césaire :

- La mise en scène est sobre et minimaliste.
- Le décor inclut uniquement les instruments : contrebasse, lotar (*guitare Berbère*) et sanza (*calebasse du Bénin*)
- L'écoute est focalisée sur le texte et la musique jouée en directe.

Les spectateurs n'ont plus qu'à se laisser porter.

**Les mots et la musique ne font qu'un,  
se répondent,  
se questionnent et résonnent ensemble.**

*Un cri ... des yeux ouverts ... un cœur qui bat pour l'Humanité  
Une révolte ... un hommage ... un recueillement ... un combat  
Un voyage ... au cœur de l'Africanité, de la Négritude  
Une langue qui claque comme un fouet  
Une musicalité à savourer...  
une mue.*



## **Estelle Salomone : Comédienne.**

Diplômée du certificat d'État de comédiens/acteurs.

Elle est formée au spectacle jeune public et à la technique de la marionnette par la compagnie «La p'tite scène qui bouge» à Mayotte.

De nombreux stages danse, théâtre, clown, marionnettes, chant ou conte poursuivre sa formation avec notamment : le voyageur debout (69), la cie coatimundi (13) , la cie jolie même (93),Olivier Hummel-biodanza (26) ou la cie l'échappée belle (07).



Après sa formation de comédienne à l'école ATRE de Lyon, elle crée en 2004 sa compagnie « ART K'a Dit & Cie » et monte plusieurs spectacles jeune public ... mais pas que !

Avec le travail sur Aimé Césaire, Estelle livre son interprétation d'une œuvre qui l'a touchée lorsqu'elle l'a découverte lors d'un de ses voyages en Afrique.

Aujourd'hui elle est artiste-intervenante dans les écoles au sein de sa compagnie.

## **François Gallix : Contrebassiste.**

Après des études classiques, il se tourne vers le jazz à 14 ans. En 1995, il est l'un des créateurs du collectif MU (1er prix concours jazz à Vienne 95 et la Défense 96) et du Crescent jazz club de Macon au sein desquels il côtoie ou travaille avec de nombreux musiciens français et internationaux tels que M.Graillier, A.Jean Marie, C.Vander, P. King, S. Grossman, F. Chassagnite ,S.Murray ...



Très actif sur les scènes Rhône-alpines, il est à l'initiative de nombreux projets musicaux : Afrojazz (Burkina Faso), AkoustikTrio (France/Québec), Ambivalence avec Ben Solomon (USA), M.Rossignely trio (Genève CH).

François a collaboré avec l'AAFA et les centres culturel français sur des tournées en Bulgarie, Syrie, Soudan, Algérie, Bénin, Sénégal et USA.....

Contrebassiste de "Magnetic Orchestra" qui se produit depuis 2012 avec Anne Sila (lauréate THE VOICE France 2015) ainsi qu'avec Eric Lelann.

En 2016, il recrée le COLLECTIF MU, avec une nouvelle équipe et sous un nouveau nom : LES PERMUTANTS.

En parallèle, il est à l'origine du label "JAZZANAS" réunissant de nombreux groupes et musiciens, autour de productions de disques originales

## **Fiche technique :**

*Durée du spectacle :*

1h

*Public : Adultes (dés 16 ans)*

*Espace scénique :*

Dimensions plateau minimum :

Ouverture : 4 m - Profondeur : 3 m - Hauteur : 2m

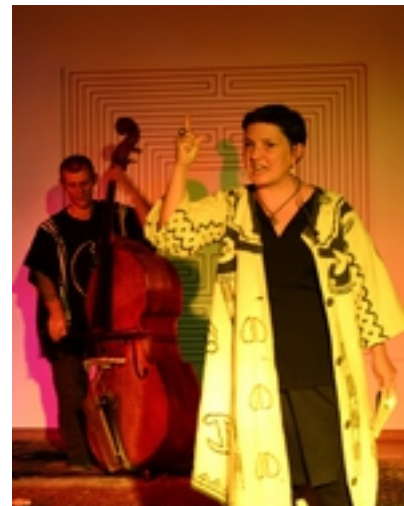
*Régie technique :*

Autonomie technique totale.

*Tarif :* Nous contacter.

*Accueil – défraiement :*

Si besoin prévoir 2 repas chauds sur place et logement.



**Cie Art K'a Dit : 06 25 50 86 45**

**Teaser sur YOUTUBE : “cahier d'un retour au pays natal art k' a dit”**

**artkadit.theatre@hotmail.fr – www.artkadit.fr**